

ما هي الأنواع المختلفة من نسخ الكتاب المقدس؟

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم. السلام عليكم ورحمة الله وبركاته اهلا بكم في حلقة جديدة من سلسلة مدخل اللي دراسة الكتاب المقدس. وتعالوا نشوف السؤال اللي هنجاوب عليه النهاردة زي ما قلنا المرة اللي فاتت في نسخ من الكتاب المقدس متقطعة حسب المحتوى -

00:00:00

في نسخ كتاب مقدس كاملة في نسخ كتاب مقدس عهد واحد فقط قديم او جيد. في نسخ بتحتوي على مجموعة معينة من الكتب او في نسخها عبارة عن اصفار مطبوعة معينة على حدة -

00:00:29

النهاردة هنتكلم عن انواع مختلفة من النسخ الكتاب المقدس هنتكلم على نسخ تقليدية او نسخ نقية وهنتكلم النسخ عادية او نسخ دراسية اولا نبدأ بالنسخ النقدية والنسخ التقليدية النسخ النقدية ببساطة هي نسخ الكتاب المقدس المبنية على علم النقد النصي -

00:00:43

وعلم النقد النصي فرع من فروع النقد الكتابي وده موضوع كبير هنتكلم عنه فيما بعد. لكن اختصارا لازم نعرف ان النسخ الاصلية المكتوبة بخط يد مؤلفي اسفار الكتاب المقدس مفقودة. النسخ الاصلية ضايعة -

00:01:07

وبعدين اسناء عملية انتقال النص تاريجيا والنص بيتنسخ تاريجيا جيل ورا جيل بينقل النص انسخ النص كان بيحصل تحريف اثناء انتقال النص تاريجيا وبالتالي النسخ القديمة للكتاب المقدس بقت مليئة بالاختلافات نتيجة للتحريف اللي حصل اثناء انتقال النص تاريجيا -

00:01:24

فالخطوطات القديمة اللي ما بين ايدينا للكتاب المقدس بقت مليئة بالاختلافات وبالتالي النقد النصي عبارة عن ايه؟ عبارة عن دراسة هذه الخطوطات القديمة بيعملوا لها مقارنة وبيدرسوها وبيطلعوا الاختلافات وبيرجحوا الشكل للنص الاقدم والاصح -

00:01:50

فبالنالي النسخ النقدية باختصار هي نسخ الكتاب المقدس المبنية على اقدم الخطوطات واصحها على علم النقد النصي لكن ايه بقى هي النسخ التقليدية؟ النسخ التقليدية هي نسخ الكتاب المقدس المبنية على النص التقليدي المتأخر -

00:02:12

جدا والسيء جدا للكتاب المقدس ففي نص تقليدي للعهد القديم نص عبري اسمه النص الماثوري ده نص متأخر جدا. بيعود للقرن الحادى عشر الميلادى خير جدا وفي نص تقليدي للعهد الجديد بيعود لبدايات القرن الستادى العاشر الميلادى. ده نص متأخر جدا. فالنص التقليدي للكتاب -

00:02:34

ال المقدس هو نص متأخر جدا ونص سيء جدا بعد ما كل التحريف اللي في الدنيا حصل النص ده المسيحيين واليهود اتفقوا على ان هو ده النص اللي بيمثل كتابهم المقدس -

00:03:00

بعض النزد عن مدى جودة النص مش مشكلتنا هم تقلدوا هذه النصوص استلموها تلقوها بالقبول. علشان كده ساعات بيسموها نص مستلم يعني نص المسيحيين واليهود تسلموا بالقبول دي النسخ التقليدية. النسخ التقليدية هي النسخ -

00:03:15

المبنية على النص التقليدي المتأخر النص سيء جدا ونص مليان تحريفات طب ايه هي النسخ العادية والنسخ الدراسية النسخ العادية هي اللي ببساطة بتحتوي على النص بس من غير اي تعليقات من غير اي هوامش من غير اي مداخل من غير اي نصوص مقابلة وادوات دراسية تساعدك اكتر على -

00:03:38

فهم النص لكن النسخ الدراسية هي النسخ اللي فيها مداخل معلومات قبل كل سفر بتتكلم على مين هو اللي كتب الصفر ايه هي مخطوطات الصفر في مشاكل معينة في الصفر -

00:04:05

مداخل دراسية قبل كل سفر وبتحتوى ايضا على هوماش بتساعد في التفسير. بتساعد في شرح الكلمات الصعبة. بتساعد على اه يعني الاشارة الى بعض المشاكل في النص او حاجات زي كده. وبيبقى فيها برضو اشاره الى نصوص مقابله. اي اقتباسات من العهد القديم - [00:04:19](#)

طوس مقابله في في انجيل اخر او في اي اسفار اخر دي بتبقى النسخ الدراسية. يبقى النسخ العادي هي النسخ اللي بتحتوى على النص بس والنسخ الدراسية هي اللي بتحتوى على مداخل وهوامش ونصوص مقابله - [00:04:41](#)

قبل ما ندخل اكتر في الاختلافات ما بين النسخ لازم نعرف الاول ازاي نعرف النسخة اللي ما بين ايدينا ازاي نعرف اسم النسخة او اسم الترجمة في ساعات الموضوع بيقى بسيط جدا من مجرد غلاف الكتاب بتقدر تعرف اسم النسخة - [00:04:58](#)

فدي مكتوب عليها بالعربي كتاب الحياة مكتوب عليها بالانجليزي. دي نسخة متقسمة عمودين. العمود الاول انجلزي. العمود تاني عربي ودي نسخة بتحتوى على ترجمتين او سختين مع بعض. كتاب الحياة والنيو انترناشنال فيرجن - [00:05:13](#)

في بعض الاحيان ما بتلاقيش مكتوب على الغلاف اسم النسخة زي نسخة الكتاب المقدس دي مش مكتوب عليها دي نسخة ايه ولا ترجمة ايه ولا اسمها ايه وبالتالي بتدخل على الغلاف الداخلي الكتاب المقدس - [00:05:32](#)

الصفحة اللي في ظهر الغلاف على طول بتلاقي معلومات الكتاب او معلومات النسخة في الصفحة دي غالبا بتلاقي آآ اسم النسخة او اسم الترجمة فهنا هتلاقي مكتوب الارييك نيوفان دايك بايبل يبقى دي نسخة اسمها الفاندایك ارييك نيوفان دايك بايبل - [00:05:48](#)

كويس قوي في بعض الاحيان اسم النسخة ما بتكونش مكتوبة لا على الغلاف ولا في الصفحة اللي في ظهر الغلاف من الداخل. يعني دي نسخة مكتوب عليها الكتاب المقدس في العهد الجديد. بعددين تيجي في صفحة التعريف بتلاقي ان مش مكتوب اسم النسخة - [00:06:11](#)

آآ المدخل العادي الجديد مش عارف مين مش عارف ايه مش مكتوب عليها من جوة ايه النسخة دي وبالتالي ساعات بتلاقي آآ اسم النسخة او تعريفها في مقدمة للنسخة - [00:06:32](#)

بتبتدى تعرف قاضي طابعة كاثوليكية دي نسخة كاثوليكية اه دي نسخة يسوعية مكتوب عليها في المقدمة ان هي نسخة يسوع وبالتالي ممكن تعرف النسخة يا اما من الغلاف مكتوب عليها مباشرة اسم النسخة او الترجمة - [00:06:47](#)

بتلاقي في صفحة التعريف بالنسخة اللي هي في ظهر الغلاف الداخلي او بتلاقي مقدمة للنسخة بتقول لك النسخة دي اسمها ايه طب ازاي نعرف دي نسخة تقديرية ولا نسخة تقليدية؟ بنعرف بطريقتين. يا اما من خلال مقدمة النسخة بيقى مكتوب عليها في المقدمة - [00:07:04](#)

ان هي رجعت الى نسخ يونانية تقديرية وبالتالي بنعرف ان دي نسخة تقديرية. زي مسلا الترجمة العربية المشتركة كاتبة في المقدمة ان هي رجعت لنسخة نستلين النقدية ونسخة اتحاد جمعيات الكتاب المقدس النقدية نسخة اليو بي اس وبالتالي بنعرف - [00:07:24](#)

في ان الترجمة العربية المشتركة دي ترجمة تقديرية. رجعت الى نسخ نصها مبني على اقدم المخطوطات الطريقة الثانية من خلال فحص النص نفسه بنبقى عارفين بعض النصوص المشهورة اللي هي فيها خلاف ما بين المخطوطات - [00:07:43](#)

يعنى النص له شكل معين فين المخطوطات المتأخرة الوحشة المحرفة ولها شكل اخر في المخطوطات القديمة اللي من القرن الثالث والقرن الرابع والقرن الخامس وهكذا فعلى سبيل المثال النص المشهور بتابع رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة. النص له شكله المشهور في المخطوطات المتأخرة. والذين يشهدون في السماء هم ثلاثة - [00:08:03](#)

الاب والكلمة والروح القدس وهؤلاء الثلاثة هم واحد. في زي صيغة تثليثية موجود في النص التقليدي النص المتأخر لكن في النسخ النقدية في المخطوطات القديمة بنعرف ان الصيغة التثليثية دي مش موجودة. فبنلاقي في النسخ النقدية زي العربية المشتركة مسلا - [00:08:29](#)

والذين يشهدونهم ثلاثة الروح والماء والدم. ما فيش الاب والكلمة والروح القدس. مش موجود وبالتالي من خلال معاينة النص بنقدر

نعرف دي نسخة نقدية ولا نسخة تقليدية. في برضو نصوص تانية زي ما انت تمنتاشر حداشر زي - 00:08:49

الاولى ثلاثة ستاتشري نصوص كثيرة جدا بنقدر من خلال معاينة النص نفسه نشوف النص ده موجود ولا محفوظ
يبقى هذا نص نقدي لو هو موجود يبقى دي نسخة تقليدية عادية - 00:09:05

طب نعرف ازا كانت دي نسخة عادية ولا نسخة دراسية؟ من خلال تصفح النسخة بتشفف النسخ دي فيها هوامش ولا لأ النسخة
دي فيها !! الشواهد مقابلة على الجناب ولا لأ من من خلال تصفح نسخة زي دي في نسخة فرضائي من انجيل يوحنا لو تصفحتها مش
هتلaci فيها غير - 00:09:20

نص بس. وبالتالي دي نسخة عادية مش نسخة دراسية بغض النظر ان ده نص نص تقليدي مش نص نقدي. لكن هي مش نسخة
دراسية كوييس؟ دي مسلا نسخة دراسية من انجيل متى - 00:09:40

يعني ده نص تقليدي مش نقدي لكنها نسخة دراسية. لما بيجي تفتح النسخة بتلaci هوامش كتير. وبالتالي تعرف اه دي نسخة
دراسية. رغم ان هي نصها تقليدي دي برضو نصها تقليدي لكن نسخة عادية مش نسخة دراسية - 00:09:54
فيما تالي من خلال التصفح بنعرف النسخة دي فيها مداخل النسخة دي فيها هوامش يبقى دي نسخة دراسية. لو النسخة فيها النص
بس من غيرها هوامش ومداخل يبقى دي نسخة عادية - 00:10:11

عايز انبه مرة اخيرة ان انت ممكن تلaci نسخة تقليدية دراسية او عادية. وممكن تلaci نسخة نقدية دراسية او عادية. يعني انت
عندك تقسيم الكتاب المقدس بحسب تقسيم النسخ المختلفة للكتاب المقدس بحسب المحتوى ممكن تلaci انجيل فرضائي -
00:10:24

تقليدي او نقدي دراسي او عادي ما فييش مشكلة نسخة كاملة لكتاب المقدس ممكن تلaciها تقليدية او نقدية عادية او دراسية ما
فييش مشكلة. يبقى فيه عندك تشكيلة كبيرة جدا مختلفة - 00:10:49

عايز افوت عليها سريعا دي مثلا نسخة تعتبر نص فرضائي سفر الخروج لكنها نسخة نقدية دراسية دي مسلا نسخة فرضائي من
انجيل متى لكنها نسخة تقليدية دراسية دي نسخة فرضائي من انجيل يوحنا لكنها نسخة تقليدية عادية - 00:11:05

دي نسخة من العهد الجديد الترجمة اليسوعية بتاعة معاذ عليان مش بتاعته يعني هو اللي مؤلفها لأنانا مقلب النسخة بتاعته يعني
فدي نسخة من العهد الجديد الترجمة اليسوعية. دي نسخة نقدية دراسية - 00:11:30

فيما تالي علشان ما نبذلش وقت اكتر من كده بنقدر نعرف ان الانواع المختلفة من النسخ الكتاب المقدس يا اما حسب المحتوى نسخة
كتاب المقدس كامل عهد قديم لوحده او عهد جديد لوحده مجموعة معينة من الكتب او السفر مطبوعة لوحده يبقى حسب المحتوى -
00:11:45

او نسخة تقليدية او نسخة دراسية النسخة التقليدية هي المبنية على النص المتأخر الوحش اللي اتحرف والنسخ النقدية هي المبنية
على نص اقدم المخطوطات واصحها وفي نسخ عادية او دراسية النسخ العادية هي اللي فيها فقط النص من غير مداخل وهوامش
وحواشي والكلام ده كله لكن النسخ الدراسة - 00:12:05

هي اللي فيها مداخل وهي اللي فيها هوامش وحواشي وفيها نصوص مقابلة في معلومة لازم تكون عارفينها الا وهي ان معظم
المسيحيين البسطاء العوام ما بيعرفوش ان في فعلا نسخ كثيرة جدا - 00:12:28

متعددة ومختلفة من الكتاب المقدس بل ان الموضوع قد يصل الى ان المسيحي مش بيقى واحد باله هي النسخة اللي في ايديه دي
ترجمة اسمها ايه فكان معلومة بسيطة جدا بنقدر نعرف ان معظم المسيحيين العرب في الشرق الاوسط بيستخدموا الترجمة
التقليدية - 00:12:44

اللي اسمها ترجمة الفان دايك. طبعا ترجمة الفان دايك معظم نسخها مش بيقى مكتوب عليها اسمها فدي مكتوب عليها الكتاب
المقدس. ده مكتوب عليه العهد الجديد. ده مكتوب عليه الكتاب المقدس - 00:13:07
لكن دي كلها نفس النسخة نسخة الفان دايك. المفروض ان احنا لو جبنا صفحة تعريف النسخة في بعض الاحيان مش بيقروا كاتبين ان

دي نسخة الفاندابيك دي مش مكتوب عليها نسخة الفان دايك. بس بتبقى معروفة هي - [00:13:21](#)

هي النسخة التقليدية والترجمة القديمة العربية المعروفة دي مسلا الانجيل العهد الجديد المفروض لما بفتح صفحة التعريف بالباقي فيها ان مكتوب ارابيك نيوفان دايك هنا برضو زي ما شفنا قبل كده مكتوب آآ ارابيك فان دايك - [00:13:37](#)

فينقدر نعرف ان دي ترجمة الفاندابيك. فكمعلومة معظم المسيحيين في الشرق الاوسط خصوصاً المسيحيين اللي في مصر بيستخدموا ترجمة استخدموها ترجمة الفان دايك برضو معظم المسيحيين العوام مش دريانين ان في ترجمات تانية. وان في نسخ تانية وان في اختلافات كثيرة ما بين هذه النسخ. مش بيبقى عارف - [00:13:55](#)

ان في حاجة اسمها العربية المشتركة او العربية المبسطة او اليسوعية او الاخبار السارة او غيرها من الترجمات والنسخ الكثيرة جداً ببساطة النسخ المختلفة من الكتاب المقدس بتختلف في هذه الامر - [00:14:18](#)

لو احنا قارنا ما بين اصدارات كتاب المقدس كامل بنقدر نعرف ان النسخ المختلفة بتختلف من حيث عدد الاسفار ده اول شيء وابرز شيء واظهر شيء. يعني ايه؟ يعني انا لو شفت نسخة كتاب المقدس نسخة فان دايك - [00:14:35](#)

انا بقى عارف اولاً ان النسخ بتبقى اصدار طوائف معينة. يعني ايه؟ يعني ترجمة الفاندابيك دي نسخة بروتستانتية. نسخة كوييس والبروتستانت هم نفسهم الانجليز. فنسخة انجيلية او بروتستانتية نسخة الفان داين. فيه نسخة - [00:14:53](#)

سوليكية وفيه نسخ ارثوذكسيّة او للاسف الشديد ما فيش نسخ ارثوذكسيّة. الكنيسة الارثوذكسيّة القبطيّة ما اصدرتش نسخة كاملة للكتاب المقدس. ترجمتها واصدارها هي كان في بعض المحاولات القديمة ايام البابا كيرلس السادس لكن - [00:15:13](#) ما كملتش المحاولات ما كملتش. فغالباً هتلaci النسخ يا اما بروتستانتية يا اما كاثوليكيّة وفيه نسخة العربية المشتركة مسمينها المشتركة ليه؟ لأنها عمل مشترك ما بين الكنائس الثلاثة الارثوذكس الكاثوليكي والبروتستانت - [00:15:33](#)

فاول شيء احنا عارفين من قبل كده ان في خلاف حول عدد اسفار الكتاب المقدس ما بين البروتستانت من ناحية والكنائس التقليدية الارثوذكسيّة والكاثوليكيّة من ناحية تانية البروتستانت بيؤمنوا بكتاب المقدس فيه ستة وستين سفر - [00:15:52](#)

لكن لو احنا شفنا نسخة كاثوليكيّة عهد قديم مع عهد جديد هنلaci ان دي نسخة فيها ثلاثة وسبعين صفر طبعاً فيه نسخ آآ كاثوليكيّة بتبقى كتاب المقدس ضخم كبير كله على بعضه - [00:16:10](#)

او ساعات بتبقى متقطّنة. دي النسخة العهد الجديد فقط. النسخة الثانية بتاعة العهد القديم موجودة مع معاز مش مشكلة. لكن لو احنا حسبنا العهد فيه قد ايه؟ والعهد الجديد فيه قد ايه؟ كنسخة كاثوليكيّة بنلaci ان الكاثوليكي كتابهم في ثلاثة وسبعين صفر - [00:16:25](#)

بيقى اول اختلاف في عدد اسفار تاني اختلاف في محتوى النص انا بقول بغض النظر دي عاديّة ولا دراسيّة؟ الهوامش وان دي فيها هوامش ودي ما فيهاش ودي فيها مداخل ودي ما فيهاش مش مهم - [00:16:44](#)

اول حاجة عدد الاصفار ستة وستين او ثلاثة وسبعين محتوى النص نفسه ده له علاقة بان دي نسخة تقليدية ولا نسخة نقديّة؟ النسخة التقليدية دايماً بتلaci فيها كل حاجة. مش محظوظ فيها اي - [00:16:58](#)

اي حاجة واحنا بنتكلم عن ان نص بلاقيه في نسخة تقليدية زي نسخة الفاندابيك الفاندابيك نسخة تقليدية بلاقي النص موجود في نسخة الفاندابيك بدوري على نفس النص في نسخة نقديّة زي الترجمة اليسوعية مش بلاقي النص - [00:17:15](#)

نص موجود هنا محدوف هنا دايماً بقول ان ابسط وسيلة لاكتشاف تحريف الكتاب المقدس هو مقارنة الترجمات المختلفة لما بتقارن نسخة تقليدية بنسخة نقديّة بتلaci اختلاف في محتوى النص واختلاف في محتوى النص دليل على - [00:17:36](#)

على التحريف اللي حصل للمخطوطات اسناء عملية النسخ. فدي نقطة في غاية الالهيّة نص الفاندابيك معتمد على مخطوطات متأخرة جداً جداً. من القرن الحداشر الميلادي العهد القديم قرن الستاشر ميلادي عهد جديد. لكن - [00:17:58](#)

لما بتشفّف نسخ نقديّة معتمدة على مخطوطات اقدم في العهد القديم بترجع لمخطوطات البحر الميت مخطوطات كمران وادي المربيّات والكلام ده كلّه. وفي العهد الجديد بترجع للمخطوطات القديمة والبرديات سينائيّة فاتيكانية اسكندرية بيزا واشنطن -

البردية ستة وستين خمسة وسبعين كل المخطوطات القديمة دي فبالتالي بتلاقي ان النص ده مختلف عن النص ده. انا مش بتكلم عن اختلاف في اسلوب الترجمة انا بتكلم عن اختلاف في النص - 00:18:34

ممكن تراجعوا بحث او زي ملزمة اسمها اكتشف التحرير بنفسك هتلاقوا الرابط اسفل الفيديو مقارنة ما بين النص التقليدي الفاندابيك ونسخ نقدية العربية المشتركة اليسوغية البوليسية الاختلاف الثالث ما بين النسخ احنا قلنا عدد الاصفار محتوى النص. فيه بقى اختلاف في الترجمة. يعني ايه - 00:18:50

يعني النص اللي عفوا. النص اللي بيتم ترجمته اللي بيتم ترجمته ما فيها النص ما فيهوش خلاف ما بين المخطوطات القديمة. هو نص واحد اللي بيتم ترجمته لكن الترجمة دي بتترجم النص بطريقة - 00:19:19

مخالفة للترجمة دي في ساعات الترجمة بيبقى وراها دوافع لاهوتية. دوافع ايمانية. انا لازم اترجم النص بالطريقة دي علشان النص يتفهم كده دول بروتستان عقائدهم وايمانهم مختلف. فبالتالي بيترجموا لنص الطريقة علشان يتفهم بطريقه - 00:19:38

لكن دول كاثوليک عندهم عقائد ومسائل ايمانية مختلفة. فالكاثوليک بيترجموا لنص الطريقة علشان يتفهم بطريقه. بيبقى عندك اختلاف عدد الظفار اختلاف في محتوى النص اتكلمنا عن بعض الاختلافات ما بين النسخ خلونا نتكلم عن الامور المشتركة اللي ما بين كل نسخ الكتاب المقدس - 00:20:01

طبعا كل نسخ الكتاب المقدس بيبقى فيه فهرس. ودي تعتبر آآ معلومة مكملة للحلقة اللي فاتت. علشان تقدر تتتصفح وتقتبس من الكتاب المقدس كل نسخة من الكتاب المقدس بيبقى فيه فهرس. طبعا الفهرس ده لو كان كتاب مقدس كامل او عهد كان - 00:20:29 او مجموعة من الكتب. لكن لو نسخة فرضاني طبعا ما فيش فهرس. بيبقى نص الكتاب على طول. بيبقى على طول باول صف حائز من الكتاب والاصحاح الاول والعدد الاول والكلام ده كله - 00:20:49

لكن لو لو بتتصفح نسخة من العهد الجديد هتلaci ان الفهرس بيحتو على آآ الاسفار بترتيبها وبعدين بتلاقي معلومات عن الاسفار. طبعا بيكول لك الصفر ده بيببدأ من الصفحة رقم كذا. بيكول لك عدد - 00:21:03

الاصحاحات في كل سفر او عدد الفصول في كل سفر وبعدين بيكول لك الاختصار فبالتالي الناس اللي مش عارفين الاختصارات من الحلقة اللي فاتت يراجعوا الفهارس. هصور لكم بعض الفهارس فهرس العهد - 00:21:22

قديم فهرس العهد الجديد بالاختصارات علشان تقدروا تراجعوا هتلاقوا الروابط في اسفل الفيديو فبالتالي دي نسخة كتاب المقدس كاملة. هتلاقوا صفحة فهرس للعهد القديم صفحة فهرس في العهد الجديد. لو نسخة كاملة عهد قديم وعهد جديد ممكن تلاقي الفهارسين ورا بعض - 00:21:39

في بداية النسخة او ممكن تلاقي انه بيببدأ بفهرس العهد القديم ويخش على نص العهد القديم على طول. وبعدين بتلاقي ان النسخة بتتقسم يعني تلاقي في وسط النسخة فجأة ده العهد القديم خلص. دخل على العهد الجديد. وبعدين لما تبدأ العهد الجديد تلاقيه خط الفهرس بتاعه - 00:22:01

كويس؟ بيبقى ممكن تلاقي نسخ كتاب المقدس كامل حاطط فهرس العهد القديم والعهد الجديد ورا بعض وممكن تلاقي النسخة مقسمة اتنين. لما تتصفح توصل للنص بتاع العهد الجديد تلاقي الفهرس بتاعه - 00:22:26

فيه نقطة تانية اللي هي عباره عن ايه؟ العنوان اللي فوق خالص في الصفحة العنوان اللي فوق وانت بتتصفح الكتاب علشان تعرف انت وصلت فين لسهولة التصفح؟ بيبقى دايما مكتوب فوق - 00:22:43

اسم الصفر ورقم الاصحاح فبالتالي انا بدور على نص في انجيل يوحنا بالتركيز انا بيكى عارف ان الاناجيل في بداية النسخة بتاعة العهد الجديد. وهكذا او مسلا انا ماسك ماسك نسخة من العهد - 00:23:01

قديم بدور على نص في سفر الخروج من التوراة. بابقى عارف ان سفر الخروج من في الاول. فبالتالي باقلب في السريع كده لغاية ما الاقي فوق مكتوب سفر الخروج. ساعات مش بيكى مكتوب رقم الاصحاح فوق. مش مشكلة باص في الصفحة باخد بالي ده انهي

فبالتالي العناوين اللي فوق اللي فيها اسم الصفر ورقم الاصحاح ده بيساعدني للوصول للنص اللي انا عايزه وده امر مشترك في كل نسخ الكتاب المقدس في برضو امر مشترك اخر في نسخ الكتاب المقدس الا وهي العناوين اللي بتبقى موجودة على الفقرات -

00:23:37

لو شفتم النسخة دي بدأية اصحاح هتلاقوا عنوان. العنوان مكتوب ايه؟ حديثه مع المرأة السامرية فدي بتبقى عناوين تقريبا كل النسخ بتبقى فيها العناوين دي. عناوين في بدأية كل اصحاح او في بدأية كل فقرة. بتعرفك الفقرة دي بتتكلم عن ايه - 00:24:01

فبالتالي لو انت بتقارن مسلا ما بين الانجيل وعاوز تطلع تناقضات او حاجة زي كده. العناوين المشابهة للفقرات في الاسفار المختلفة يعني مسلا انجيل مرقص بلاء الاصحاح الكزا عنوان الفقرة كذا - 00:24:23

في انجيل لوقا الاصحاح الكزا العنوان نفس العنوان اللي انا لقيته في مرقص فبالتالي ده بيساعدني في ان انا اطلع تناقضات وبيساعدني في ان انا اعرف الفقرة دي بتتكلم عن ايه - 00:24:38

معظم نسخ الكتاب المقدس بيبقى فيها ملاحق اول ملحق غالبا بتلقيه في معظم نسخ الكتاب المقدس هو ملحق معجم الالفاظ او الكلمات الصعبة ساعات بيبقى فيه في الترجمات القديمة زي ترجمة الفانديك او اي ترجمة يعني بشكل عام. بعض الالفاظ الصعبة بسبب ان الكلمة - 00:24:53

يونانية معناها غريب او الكلمة العربية المترجمة معناه غريب. فبالتالي بتلقي جدول معجم للكلمات والالفاظ الصعبة في ملحق في نهاية النسخة سواء نسخة كتاب مقدس كامل او نسخة عهد جديد او عهد قديم ايا كان. غالبا بتلقي جدول فيه - 00:25:14

معجم الالفاظ والكلمات الصعبة ودي بتكون اداة مفيدة جدا في دراسة الكتاب المقدس وفهمه في معظم نسخ العهد الجديد او كل نسخ العهد الجديد اللي هو عهد جديد لوحده. او حتى كتاب مقدس كامل في العهد الجديد. غالبا بتلقي 00:25:34

الحق جدول موضوعات الانجيل موضوعات الانجيل في الانجيل الاربعة. بتلقي جدول في نهاية النسخة الجدول ده بيكون مفيد جدا جدا في استخراج التناقضات المختلفة ما بين الانجيل موضوعات الانجيل في كتبه الاربعة. بيجيب لك جدول متقسم خمس عواميد. الموضوع وبعدين يقول لك الموضوع ده موجود - 00:25:51

فين في متى؟ فين؟ في مرقص. فين؟ في لوكا. فين في يوحنا فبالتالي انت بتطلع الجدول ده شوف المواضيع المتكررة في اكتر من انجيل ويبقى عندك ايه؟ الانجيل الفرضاني دي - 00:26:18

مسلا عندك ادي متى وادي مرقص وفي كمان يوحنا بتشو夫 الموضوع المكرر في اكتر من انجيل تفتح كل انجيل على الموضوع وتعمل مقارنة وتطلع التناقضات والاختلافات من ضمن الملاحق اللي انت هتلقيها غالبا في النسخ اللي فيها العهد القديم -

00:26:34

اه زي جدول او معجم للمكاييل والعملات والمسافات او المعايير المختلفة بيحاول يفهمك ايه هي المعايير القديمة اللي غالبا بستخدم في العالم القديم في التاريخ القديم يحولها لك المعايير الحديثة - 00:27:01

في مسلا المسافات ما كانتش بتتقاس بالمتر او الكيلو متر فبيقول لك المعيار القديم مقابل لقد ايه في المعيار الجديد. كذلك الاوزان كذلك العملات المختلفة. يقول لك دي مقابل لايه في العملات - 00:27:21

الحديثة او ذهب او فضة او ايا كان علشان تقدر تفهم العالم القديم والاحاديث اللي موجودة في اسفار العهد القديم والعهد الجديد كملحوظة هامة لازم اه نفهم ان الكتاب المقدس بعهديه القديم والجديد - 00:27:36

آا يعني بيتم التعامل معه كتاب تاريخي اكتر من انه كتاب ديني فبالتالي ملحق معجم الالفاظ والكلمات الصعبة والملاحق بتاع المسافات والعملات والمعايير والمكاييل والكلام ده كله كل دى حاجات بتحاول تقرب لك ازاي تفهم الالفاظ والمصطلحات وال حاجات المستخدمة في العالم القديم علشان تقدر تدرس - 00:27:54

الكتاب المقدس وتفهموه اكتر من ضمن الملاحق الهامة جدا الموجودة في معجم نسخ الكتاب المقدس. الخرائط اللي بتوضح لك اكتر

الاحداث التاريخية. فمثلا عندك في اعمال الرسل بول بولس كان بيسافر كتير جدا في رحلاته التبشيرية. هتلacci مسلا في نسخة عهد جديد او في نسخة كتاب مقدس في عهد جديد. هتلacci فيه من - 00:28:20

ضمن الخرياط اللي في الاخر خرائط بتوضح لك رحلات بولس في برسو ساعات موسى عليه السلام كان بيسافر او آآخرائط بتوضح لك الاماكن الجغرافية التاريخية القديمة المشهورة مسلا اليم في زمن المسيح او اي خرياط اخرى بتبيين لك الاماكن القديمة المتعلقة بالاحداث المحكي عنها في اسفار العهد القديم - 00:28:43

العهد الجديد ده بيساعدك كوييس جدا ان انت تفهم ايه اللي كان حاصل والاحداث التاريخية كانت ماشية ازاي واسامي البلدان القديمة دي مقابلها ايه في الخرائط الحديثة علشان تقدر تتصور الموضوع وتفهم الكتاب المقدس كوييس - 00:29:08

قبل ما نختتم الفيديو ده عاوز اسلط بعض الضوء على المميزات اللي موجودة في النسخ النقدية الدراسية اهم نسخة نقدية دراسية قطعا ولا شك هي نسخة الترجمة اليسوعية او الرهبانية اليسوعية او ترجمة الاباء اليسوعيين ايا كان - 00:29:27

اسم الترجمة اليسوعية الترجمة اليسوعية دي متصرورة بي دي اف ومرفوعة على النت وباذن الله عز وجل هحط رابط التحميل في اسفل الفيديو تحملوه وتتصفحوه تتعرفوا عليه ليه من اهم اللي بيتميز النسخ النقدية الدراسية - 00:29:45

المداخل المداخل عبارة عن تمهيد بيحاول يعطيك بعض المعلومات الرئيسية الاساسية قبل ما قبل ما تبدأ تقرأ في نص الكتاب ده بنفسه وبالتالي هتلacci مدخل للكتاب المقدس. بيكلمك عن الكتاب المقدس كل وازاي يتجمع وانت اتسمى ومخطوطاته. وكلام عام خاص - 00:30:02

بالكتاب المقدس كل وبعدين في مدخل العهد القديم ومدخل العهد الجديد. بيكلم عن كتب العهد القديم كل وتاريخ العهد القديم. وازاي اتجمع وكذا وكذا. كذلك نسبة للعهد الجديد وازاي يتجمع وامتنى اتجمع ومخطوطاته وكتب اسفار والكلام ده كله - 00:30:25

بعد كده بتلacci مدخل قبل كل سفر بتلacci مدخل سفر التكوين سفر خروج مدخل انجيل متى مدخل انجيل لوقا وهكذا قبل كل سفر فيه مدخل. هذه المداخل بيبقى فيها البهاريز - 00:30:44

ده بيعتمد على النسخة اللي انت بتقرأها.انا قلت ان افضل مداخل مداخل الترجمة اليسوعية فاي دارس للكتاب المقدس لازم بالمييت يكون قاري المداخل اللي موجودة في الترجمة اليسوعية. يقرأ مدخل الكتاب المقدس مدخل العهد القديم. مدخل عهد الجديد والمداخل اللي موجودة قبل كل - 00:30:58

سفر يقرأها كوييس ويعلم بالالم الاصرف على المعلومات التاريخية النقدية الممتازة جدا اللي يقدر يستخدمها في حواره مع مسيحيين وهكذا المداخل دي بيبقى فيها معلومات ممتازة جدا. بيلقي الضوء على المشاكل الخاصة بمؤلف الكتاب وان هو مجهول. بيلقي الضوء على المشاكل الخاصة - 00:31:20

الكتاب ومخطوطات الكتاب وكيف جمع وهكذا. بيعرفك كوييس قوي السفر ده اتكتب امتنى؟ مين مين اللي كتبه ايه المشاكل اللي حوالين النص في بعض المشاكل التفسيرية بيعرفك كوييس قوي على السفر قبل ما تبتدئ تقرأ محتواه. وبالتالي هذه المداخل اداة رائعة جدا - 00:31:42

جدا في فهم الكتاب المقدس موجودة في النسخ النقدية الدراسية. افضل مداخل هي المداخل بتاعة الترجمة اليسوعية ممكن تلacci مداخل او مقدمات بسيطة في الترجمة العربية المشتركة او في الترجمة البوليسية لكن بتكون معلومات مختصرة. الافضل هي - 00:32:03

الخاصة بالترجمة اليسوعية من ضمن الادوات الممتازة جدا جدا في النسخ النقدية الدراسية او النسخ التقليدية الدراسية. الاشاره الى النصوص والشواهد قابلة يعني ايه الاشاره الى النصوص والشواهد المقابلة؟ يعني مثلا انت تقرأ نص في العهد الجديد في انجيل الاناجيل - 00:32:23

النص ده له مقابل في انجيل اخر نفس الموضوع تم ذكره في انجيل اخر فيذكر لك في الهاشم او بيكتب تحت عنوان الفقرة يقول لك الفقرة دي فيه شبهاها في الانجيل الفلاني والانجيل الفلاني. ده بيساعدك على - 00:32:45

مقارنة وتطلع الاختلافات والتناقضات وده امر ممتاز جدا في بعض الاحيان انت بتقرأ شيء في العهد الجديد له مقابل في العهد القديم. مثلا جاب سيرة سيدنا موسى وسيدنا ابراهيم عليهما افضل الصلاة - [00:33:00](#)

تمام جابوا بشكل مختصر في العهد الجديد. لكن القصة اللي هو ذكرها بشكل مختصر في العهد الجديد. موجودة باستفاضة في العهد القديم فتجد في الهاشم يقول لك القصة دي بالكامل موجودة فين في العهد القديم عشان ترجع تقرأها - [00:33:15](#)

ساعات بتقرأ في العهد الجديد اقتباس من العهد القديم. وبالتالي بيكول لك اه النص ده اصلاً مقتبس من العهد القديم هو موجود في العهد القديم في المكان الفلاني. ارجع للعهد القديم عشان تقرأه. وده بيساعد كوييس جدا في اننا في اننا نطلع - [00:33:33](#)

الاختلافات ما بين نص العهد القديم اللي كان ما بين ايدين كاتبي اسفار العهد الجديد اللي موجود ما بين ايديننا دلوقتي. وده بيخلينا نسبت اكتر تحريف العهد القديم. لأن انت لما تلاقي مسلا - [00:33:53](#)

بولس مقتبس نص انت عاوز ترجع تشواف النص ده في العهد القديم. تجد ان النص النص اللي موجود في العهد القديم اللي ما بين ايديننا دلوقتي مختلف تماماً عن النص اللي اقتبسه بولس. فده معناه ان النص اتلعب فيه - [00:34:08](#)

يا اما بولس اقتبس النص غلط يا اما النص اتحرف وبالتالي النص اللي احنا بنقرأه دلوقتي مختلف عن اللي اقتبسه بولس في النهاية الاداة الخاصة بالنصوص وال Shawāhid المقابلة اداة ممتازة جدا في دراسة الكتاب المقدس وفهمه - [00:34:25](#)

من الامور الممتازة جدا الموجودة في النسخ النقدية الدراسية او التقليدية الدراسية الهوامش والحوالى ممكن تلاقي نسخة تقليدية زي دي انجيل متى لكن دي نسخة دراسية بتلاقي فيها هواشم كتير - [00:34:44](#)

في طبعا الترجمة اليسوعية فيها هواشم كتيرة جدا جدا الهوامش دي بيبقى فيها يا اما تفاسير وشروحات لامور الصعبه. يا اما بيبقى فيها معلومات ممتازة جدا جدا. معلومات خاصة بالتحريف - [00:35:02](#)

بيقول لك النص ده مش موجود في المخطوطات القديمة او النص ده في المخطوطات القديمة له شكل مختلف او هكذا. بيقول لك ان النص فيه تحريف او بيقول لك ان النص فيه مشكلة. مقتبس مسلا من الاساطير القديمة. او ان النص ده فيه اشكالية لاهوتية. او فيه صعوبة او فيه تناقض او ايا كان - [00:35:17](#)

كان ففي كثير من الاحيان لما بنراجع الهوامش اللي موجودة في النسخ الدراسية التقليدية او النسخ الدراسية النقدية بتلاقي مع معلومات ممتازة جدا جدا في الهوامش بتساعدنا في النقاش مع المسيحيين وفي عملية نقد الكتاب المقدس - [00:35:36](#)

في نهاية هذا الفيديو الواجب اللي احنا المفترض نقرأه من ملزمة فكرة شاملة عن الكتاب المقدس هي من الصفحة رقم تلتasher للصفحة رقم خمسة تاجر تحت عنوان الترجمات الحديثة للكتاب المقدس - [00:35:55](#)

واتمنى ان الناس تشواف الروابط اللي هتكون محظوظة اسفل الفيديو. حاول احط روابط للنسخ المختلفة من الكتاب المقدس.

مصورة بي دي اف تحملوها تتصفحوها تتعرفوا عليها تقرروا مقدماتها ومداخلها ده هيساعدنا كوييس قوي في مشوارنا في دراسة الكتاب المقدس. كذلك ما ننسوش بحس - [00:36:09](#)

بحث يكتشف التحرير بنفسك واي روابط اخرى للمعلومات واللاحق اللي انا هحطها في آآ الجزء الخاص اسفل الفيديو في في الوصف بنهاية هذا الفيديو. اتمنى لو الفيديو عجبكم ان انتم تدعونا بلايك وشير. ومش بس فيديوهات قناة الدعوة الاسلامية لكن كمان فيديوهات قناة - [00:36:29](#)

الدعوية تابعوا فيديوهات الاخ احمد سبيع والاخ سيد عز الدين ممتازة جدا جدا. وفيديوهات الاخ احمد سبيع برضه معنا في نفس الموضوع في دراسة الكتاب المقدس بمقارنة الاديان. واتمنى في النهاية ان لو في اي تعليقات او اي اقتراحات او اي استئلة - [00:36:51](#)

حطوها في تعليقات الفيديو وان شاء الله نجاوب عليها. وفي النهاية لو ما كتتش اشتراك في القناة وهكون زعلان جدا. تعمل سبسكرايب وتشترك في القناة قناة وتدعمنا ونشر الفيديوهات - [00:37:10](#)

ولو ما كنتم شفط الفيديوهات القديمة اتفرج على الفيديوهات القديمة علشان تحصلنا واحنا لسة في البداية. وان شاء الله تستفيد
كويس جدا في النهاية استودعكم الله الذي لا تضيع ودائمه والى لقاء في فيديو اخر قريبا بازن الله عز -
00:37:23 -
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته -
00:37:39